

Báo Lọc 05.07.1999

1. Công. Hội từ chính trị MCV Việt Nam

Đan liên gởi Thủ cho liên vào ngày 19.12.94

Vì một lý do đặc biệt chính quyền địa
phương Tân Châu gây 1 chướng ngại
mặt trời láu mặt vì không cho ở ở dưới
mặt trời không liên hệ với một được,
may thì là ở dưới được cho ở dưới,
khi mới gởi Thủ cho liên. Nếu liên có
giúp đỡ được về trường hợp liên liên
lạc về địa chỉ

Phạm Tiến Trung

Tổ 15 ICP. III phường Lộc Phát

Báo Lọc Lâm Đồng

Sin cam 2 u quai bô:

nut

Phan tĩn Tang

BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT-NAM

**GIẤY BẢO
AVIS**

☒ NHẬN
de réception

☐ TRẢ TIỀN
de paiement

☐ VÀO SỔ
d'inscription

**SERVICE DES POSTES
DE LA R.S DU VIET-NAM**

NHẬT ẮN BƯU CỤC HOÀN GIẤY BẢO
Timbre du bureau renvoyant l'avis

BƯU CỤC KÝ GỬI

Bureau de dépôt

70250 QUAN 5

Số

Nº

NGÀY KÝ GỬI

Date de dépôt

**PHẢI CHUYỂN HOÀN BẢNG
ĐƯỜNG NHANH NHẤT
(ĐƯỜNG BAY HOẶC THỦY BỘ)
GỬI TRẦN VÀ MIỄN CƯỚC.**

**HOÀN LẠI CHO
RETOUR DE L'AVIS**

*A renvoyer par la voie
la plus rapide
(Aérienne ou de surface)
en doublet et en franchise
de port.*

NGƯỜI GỬI PHẢI ĐỀN VÀO ĐỊA CHỈ CỦA NGƯỜI NHẬN NHẬT ẮN BƯU CỤC HOÀN GIẤY BẢO NÀY.
A remplir par l'expéditeur et inscrire l'adresse pour le renvoi du présent avis

việt nam

TÊN QUÂN CHỨC DANH XÃ HỘI

Nom ou fonction sociale

ĐỊA CHỈ

Adresse

Phạm Văn Bình
Bà Rịa Vũng Tàu
Huyện Tân Châu
Tỉnh Kiên Giang

VIỆT-NAM

NGƯỜI GỬI ĐIỂN

A remplir par l'expéditeur

BƯU PHẨM GHI SỐ

Envoi recommandé



THƯ

Lettre



GÓI

Paquet



ẤN PHẨM

Imprimé



BƯU KIỆN THƯỜNG

Colte postal ordinaire

BƯU PHẨM, BƯU KIỆN KHAI GIÁ Envoi et colte postal avec valeur déclarée

GIÁ KHAI Valeur déclarée



THƯ

Lettre



GÓI

Paquet



HỘP

Boîte



BƯU KIỆN

Colte postal



BƯU PHIẾU

Mandat poste



DIỆN PHIẾU

Mandat Télégraphique



SEC

Chèque d'assignation

SỐ TIỀN Montant

HỌ TÊN HOẶC CHỨC DANH NGƯỜI NHẬN HAY SỐ TÀI KHOẢN BƯU CHÍNH VẮNG LẠI

Nom du résident social du destinataire ou intitulé du B.C.P.

ĐỊA CHỈ

Adresse

Giấy báo này chỉ là một tài liệu ghi nhớ và không có giá trị pháp lý theo pháp luật của nước nhận cho phép hay nhận việc gửi bưu phẩm hay bưu kiện nếu các thủ tục và lệ phí định điều đó và hoàn thành ngay cho người gửi bằng chuyển khoản nhất.

Cet avis doit être signé par le destinataire ou par une personne autorisée en vertu des règlements du pays de destination, ou si ces règlements le comportent, par l'agent du bureau de destination, et renvoyé par le premier courrier directement à l'expéditeur.

BƯU PHẨM GHI TRÊN ĐÃ ĐƯỢC L'envoi mentionné ci-dessus a été dûment



PHÁT

Remis



TRẢ

Payé



GHI VÀO TÀI KHOẢN

Inscrire au C.C.P.

NGÀY VÀ CHỮ KÝ

Date et signature d

NHẬT ÁN
BƯU CỤC NHẬN+ Timbre du bureau
de destination

MÔI NHẬN ĐIỂN

A compléter à destination

FROM: PHAN TIEN TUNG,
T6' 15 KP. III P. Lộc Phát
Bảo Lộc Lâm Đồng

Thay đổi địa chỉ.

7/2/99



VIA AIR MAIL



TO: LADY KHUÊ MINH THỎ
PO Box 5435 ARLINGTON
VA 22205-06

U.S.A

(Hội Từ thiện Tự VN)

